

BUITENGEWONE  
**OFFISIËLE KOERANT**  
VAN SUIDWES-AFRIKA.

**OFFICIAL GAZETTE**  
EXTRAORDINARY



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Vrydag, 16 Maart 1956.

WINDHOEK

Friday, 16th March, 1956.

No. 1976.

**INHOUD**

**CONTENTS**

	<i>Bladsy</i>		<i>Page</i>
<b>WETTE—</b>		<b>ACTS—</b>	
No. 11 (Unie). Wysigingswet op Atoomkrag, 1955.	2	No. 11 (Union). Atomic Energy Amendment Act, 1955.	3
No. 15 (Unie). Wysigingswet op Spoorweg- en HAwewette, 1956.	6	No. 15 (Union). Railways and Harbours Amendment Act, 1956.	7

No. 11, 1956.]

## WET

Tot wysiging van die Wet op Atoomkrag, 1948.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)  
(Goedgekeur op 5 Maart 1956.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 35 van 1948.

1. Artikel een van die Wet op Atoomkrag, 1948 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur die omskrywing van „Wet op Patente” deur die volgende omskrywing te vervang:

„Wet op Patente” die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952).”

Wysiging van artikel 8 van Wet 35 van 1948, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 18 van 1952.

2. Artikel agt van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in sub-artikel (1) na die woord „wat” die woorde „kragtens artikel drie” in te voeg; en

(b) deur in sub-artikel (4) na die woorde „van toepassing nie” die woorde „in verband met prospekterings-, of ontginningswerksaamhede wat op enige grond uitgevoer word deur ’n persoon wat deur die Minister gemagtig is om op daardie grond vir voorgeskrewe materiaal te prospekter, indien die betrokke eienaar op bedinge waarop tussen hom en bedoelde persoon ooreengekom is aan daardie persoon die reg verleen het om vir enige mineraal op daardie grond te prospekter, en ook nie” in te voeg.

Wysiging van artikel 12 van Wet 35 van 1948.

3. Artikel twaalf van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (5) na die woord „besoldiging” die woorde „en toelaes” in te voeg.

Wysiging van artikel 16 van Wet 35 van 1948, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 18 van 1952.

4. Artikel sestien van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in sub-artikel (3) na die woord „gelde” die woorde „uitgesonderd gelde waarop die bepaling van een of ander van die voorbehoudsbepalings by sub-artikel (4) van toepassing is” in te voeg; en

(b) deur in sub-artikel (4) na die woord „tantieme” die woorde „of ander gelde” in te voeg, en aan die end van daardie sub-artikel die woorde „en met dien verstande voorts dat enige tantieme of ander gelde wat in verband met werksaamhede in die gebied Suidwes-Afrika gedryf, ontvang word, aan die Administrasie van daardie gebied oorbetaal moet word” in te voeg.

Wysiging van artikel 19 van Wet 35 van 1948, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 8 van 1950 en artikel 7 van Wet 18 van 1952.

5. Artikel negentien van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur aan die end van sub-paragraaf (ii) van paragraaf (d) van sub-artikel (1) die woorde „en die applikant dienooreenkomstig in kennis stel” by te voeg; en

(b) deur die volgende sub-artikels daarby te voeg:—  
„(3) Die raad kan, ondanks die bepaling van die Wet op Patente, indien hy uit hoofde van inligting vervat in geheime of vertroulike verslae tot sy beskikking in verband met ’n uitvinding wat die onderwerp is van ’n aansoek om ’n patent in paragraaf (a) van sub-artikel (1) bedoel, of van sy wete van geheime aanwending van so ’n patent, oortuig is dat die uitvinding nie patenteerbaar is nie, op grond dat dit tydens die geldingsdatum van die aansoek nie iets nuuts was nie, die registrateur gelas om die aansoek te weier, en daarop moet die registrateur die aansoek weier en die applikant dienooreenkomstig in kennis stel.

(4) Daar is geen appèl nie teen ’n weiering van ’n aansoek deur die registrateur ingevolge ’n lasgewing van die raad kragtens sub-artikel (3) van hierdie artikel.

No. 11, 1956.]

# ACT

To amend the Atomic Energy Act, 1948.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)  
(Assented to 5th March, 1956.)

**BE IT ENACTED** by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *one* of the Atomic Energy Act, 1948 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the definition of "Patents Act" of the following definition:

Amendment of section 1 of Act 35 of 1948.

"'Patents Act' means the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952);"

2. Section *eight* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 8 of Act 35 of 1948, as amended by section 4 of Act 18 of 1952.

(a) by the insertion in sub-section (1) after the word "him" of the words "under section *three*"; and

(b) by the insertion in sub-section (4) after the word "apply" of the words "in connection with prospecting or mining operations carried out on any land by a person authorized by the Minister to prospect for prescribed material on that land, if the owner concerned has on terms agreed upon between himself and such person granted to that person the right to prospect for any mineral on that land, nor".

3. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (5) after the word "remuneration" of the words "and allowances".

Amendment of section 12 of Act 35 of 1948.

4. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 16 of Act 35 of 1948, as amended by section 6 of Act 18 of 1952.

(a) by the insertion in sub-section (3) after the word "funds" of the words "not being moneys to which the provisions of either of the provisos to sub-section (4) apply"; and

(b) by the insertion in sub-section (4) after the word "royalties" of the words "or other moneys", and the addition at the end of that sub-section of the words "and provided further that any royalties or other moneys received in connection with any operations carried on in the territory of South-West Africa, shall be paid over to the Administration of that territory".

5. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 19 of Act 35 of 1948, as amended by section 1 of Act 8 of 1950 and section 7 of Act 18 of 1952.

(a) by the addition at the end of sub-paragraph (ii) of paragraph (d) of sub-section (1) of the words "and notify the applicant accordingly"; and

(b) by the addition thereto of the following sub-sections:—  
 "(3) Notwithstanding anything contained in the Patents Act, the board may, if in the light of information contained in secret or confidential reports available to it in connection with any invention which is the subject of an application for a patent referred to in paragraph (a) of sub-section (1), or of knowledge by it of secret use of such an invention, it is satisfied that the invention is not patentable owing to lack of novelty at the effective date of the application, direct the registrar to refuse the application, and the registrar shall thereupon refuse the application and notify the applicant accordingly.

(4) There shall be no appeal from a refusal of an application by the registrar in pursuance of a direction by the board under sub-section (3) of this section.

(5) By die toepassing van hierdie artikel het die uitdrukkings „geldingsdatum” en „registrateur” die betekenis in artikel *een* van die Wet op Patente daaraan toegewys.”

Wysiging van artikel 24 van Wet 35 van 1948.

6. Artikel *vier-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur voor paragraaf (a) van sub-artikel (1) die volgende paragraaf in te voeg, terwyl die bestaande paragrawe (a), (b), (c) en (d) onderskeidelik paragrawe (b), (c), (d) en (e) word:—

„(a) die weerhouding kragtens sub-artikel (1) van artikel *negenien*, van aanname of seëling van 'n uitvinding wat die onderwerp van 'n aansoek om 'n patent is;”;

(b) deur in sub-artikel (1) die woorde „'n regter van die Hooggeregshof” deur die woorde „die kragtens artikel *vier* van die Wet op Patente aangestelde Kommissaris van Patente” te vervang, en aan die end van daardie sub-artikel die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

„Met dien verstande dat die raad, ondanks anders-luidende bepalings van een of ander wet, te eniger tyd die geldigheid van 'n patent ten opsigte waarvan hy kragtens artikel *twee-en-twintig* regte uitgeoefen het, kan betwis, en die betaling van enige tantième, huur-geld of ander periodieke betaling wat ten opsigte van die uitoefening van sodanige regte deur hom betaalbaar is, kan staak, totdat bedoelde Kommissaris van Patente oor die vraag van die geldigheid of ongeldigheid van die patent 'n beslissing gegee het.”;

en

(c) deur in sub-artikel (2) die woorde „'n Regter van die Hooggeregshof wat” deur die woorde „Bedoelde Kommissaris van Patente kan, wanneer hy” te vervang, die woord „kan” waar dit die eerste maal voorkom te skrap, en die woord „regter” waar dit die tweede maal voorkom deur die woord „Kommissaris” te vervang.

Wysiging van artikel 31 van Wet 35 van 1948.

7. Artikel *een-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur aan die end van paragraaf (a) die woord „en” te skrap;

(b) deur na paragraaf (a) die volgende paragraaf in te voeg, terwyl die bestaande paragraaf (b) paragraaf (c) word:—

„(b) die bevellinging van enige myn of deel van 'n myn wat voorgeskrewe materiaal oplewer, en enige toerusting of perseel waarin sodanige materiaal uit enige stof geëkstraheer of geïsoleer word; en”;

(c) deur die volgende sub-artikel daarby te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:—

„(2) Enige regulasies kragtens paragraaf (b) van sub-artikel (1) uitgevaardig, kan vir oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, strawwe voorskryf, en verskillende regulasies kan kragtens daardie paragraaf ten opsigte van verskillende myne, toerusting of persele of dele daarvan voorgeskryf word.”.

Kort titel.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Atoomkrag, 1956.

(5) For the purposes of this section, the expressions "effective date" and "registrar" bear the meanings assigned thereto in section *one* of the Patents Act."

6. Section *twenty-four* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 24 of Act 35 of 1948

(a) by the insertion before paragraph (a) of sub-section (1), of the following paragraph, the existing paragraphs (a), (b), (c) and (d) becoming paragraphs (b), (c), (d) and (e) respectively:—

"(a) the withholding of acceptance or sealing under sub-section (1) of section *nineteen* of any invention which is the subject of an application for a patent;"

(b) by the substitution in sub-section (1) for the words "a judge of the Supreme Court" of the words "the Commissioner of Patents appointed under section *four* of the Patents Act", and the addition at the end of that sub-section of the following proviso:

"Provided that the board may, notwithstanding anything to the contrary in any law contained, at any time dispute the validity of any patent in respect of which it has exercised rights under section *twenty-two*, and discontinue the payment of any royalty, rental or other periodical payment which may be payable by it in respect of the exercise of such rights, until the question of the validity or invalidity of the patent has been determined by the said Commissioner of Patents.;" and

(c) by the substitution in sub-section (2) for the words "A judge of the Supreme Court who" of the words "The said Commissioner of Patents may, whenever he", the deletion in that sub-section of the word "may" where it occurs for the first time, and the substitution in that sub-section for the word "judge" where it occurs for the second time of the word "Commissioner".

7. Section *thirty-one* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 31 of Act 35 of 1948.

(a) by the deletion at the end of paragraph (a) of the word "and";

(b) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph, the existing paragraph (b) becoming paragraph (c):—

"(b) the safeguarding of any mine or portion of a mine producing prescribed material, and any plant or premises in which such material is extracted or isolated from any substance; and"; and

(c) by the addition thereto of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):—

"(2) Any regulations made under paragraph (b) of sub-section (1) may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, and different regulations may be made under that paragraph in respect of different mines, plants or premises or portions thereof."

8. This Act shall be called the Atomic Energy Amendment Short title.  
Act, 1956.

No. 15, 1956.]

## WET

Tot wysiging van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912”, die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925”, en die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925”; om voorsiening te maak vir die herberekening van die jaargelde betaalbaar aan die weduwees van sekere oorlede pensionarisse van die Spoorweg- en Hawediens; om sekere pensionarisse van bedoelde Diens in staat te stel om verhoogde jaargelde vir hul weduwees te verkry in geval van hul dood; om voorsiening te maak vir die heropening van sekere keuses wat voorheen aan lede van die verskeie pensioen- en superannuasiefondse van die Spoorweg en Havens beskikbaar was; tot bekragtiging van die heropname van sekere persone in bedoelde Diens; tot bekragtiging van sekere veranderinge in diensvoorwaardes betreffende lede van bedoelde Diens; en om vir ander verbandhoudende aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)  
(Goedgekeur op 7 Maart 1956.)

**DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

**Woordbepaling.**

**1. (1)** In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „fonds”, die Nuwe Fonds, die Fonds of die 1912-pensioenfonds, na gelang van die geval; (ii)
- (ii) „Hoofwet”, die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912” (Wet No. 28 van 1912), die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925” (Wet No. 23 van 1925), of die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925” (Wet No. 24 van 1925), na gelang van die geval; (iv)
- (iii) „jaargeldtrekker”, iemand wat—
  - (a) op of na die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, ’n lid van die Fonds of die Nuwe Fonds was; of
  - (b) as ’n lid van die 1912-pensioenfonds die keuse uitgeoefen het waarvoor in artikel vyftig *quater* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925” (Wet No. 24 van 1925), voorsiening gemaak word, en op of voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet uit die diens getree het of verplig is om daaruit te tree met ’n jaargeld ten opsigte van sy bydraes tot ’n fonds (met inbegrip van ’n jaargeld toegeken krachtens artikel *elf bis* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925” (Wet No. 23 van 1925)), en op daardie datum nog lewe; (i)
- (iv) „oorlede jaargeldtrekker”, ’n voormalige lid van ’n fonds wat na die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, uit die diens getree het of verplig is om daaruit te tree met ’n jaargeld ten opsigte van sy bydraes tot ’n fonds (met inbegrip van ’n jaargeld toegeken krachtens artikel *elf bis* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925” (Wet No. 23 van 1925)), en voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet te sterwe gekom het; (ii)
- (v) „weduwee-jaargeldtrekker”, die weduwee van ’n oorlede jaargeldtrekker aan wie ’n jaargeld betaalbaar is ingevolge—
  - (a) artikel *negen-en-veertig* van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912” (Wet No. 28 van 1912); of
  - (b) sub-artikel (4) van artikel *elf bis* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925” (Wet No. 23 van 1925); of
  - (c) artikel *twee-en-dertig* of *vyftig quin* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925” (Wet No. 24 van 1925), en wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet nog lewe. (v)

No. 15, 1956.]

## ACT

To amend the Railways and Harbours Service Act, 1912, the Railways and Harbours Service Act, 1925, and the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925; to provide for the recalculation of the annuities payable to the widows of certain deceased pensioners of the Railways and Harbours Service; to enable certain pensioners of the said Service to secure improved annuities for their widows in the event of their death; to provide for the reopening of certain options formerly available to members of the several Railways and Harbours pension and superannuation funds; to validate the readmission to the said Service of certain persons; to validate certain changes in conditions of employment affecting members of the said Service; and to provide for other incidental matters.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)  
(Assented to 7th March, 1956.)

**BE IT ENACTED** by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) In this Act, unless the context indicates otherwise— Definitions.

- (i) "annuitant" means a person who—
- (a) having been a member of the Fund or the New Fund on or after the twenty-sixth day of July, 1951; or
  - (b) having as a member of the 1912 pension fund made the election provided for in section *fifty quater* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), retired or was retired from the Service on an annuity in respect of his contributions to a fund (including an annuity granted under section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925)), on or prior to the date of commencement of this Act, and is still alive at that date; (iii)
- (ii) "deceased annuitant" means a former member of a fund who retired or was retired from the Service on an annuity in respect of his contributions to a fund (including an annuity granted under section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925)), after the twenty-sixth day of July, 1951, and died prior to the date of commencement of this Act; (iv)
- (iii) "fund" means the New Fund, the Fund or the 1912 pension fund, as the case may be; (i)
- (iv) "principal Act" means the Railways and Harbours Service Act, 1912 (Act No. 28 of 1912), or the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), or the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), as the case may be; (ii)
- (v) "widow annuitant" means the widow of a deceased annuitant to whom an annuity is payable in terms of—
- (a) section *forty-nine* of the Railways and Harbours Service Act, 1912 (Act No. 28 of 1912); or
  - (b) sub-section (4) of section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925); or
  - (c) section *thirty-two* or *fifty quater* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), and who is alive at the date of commencement of this Act. (v)

(2) Elke ander uitdrukking waaraan 'n betekenis toegeskryf word in artikel een van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925" (Wet No. 24 van 1925), het die betekenis wat aldus daaraan toegeskryf word wanneer dit in hierdie Wet gebesig word.

Vervanging van artikel 48 van Wet 28 van 1912, soos vervang deur artikel 3 van Wet 63 van 1951.

2. (1) Artikel *agt-en-veertig* van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912", word hiermee, behoudens sub-artikel (2) deur die volgende artikel vervang:

„Overlijden ten gevolge van letsel of anderszins voor 't bereik van de leeftijds-grens.

48. (1) Bij het overlijden van een lid wordt aan de bevoordeelde (indien er een is) in of ingevolge artikel *vijftig* aangewezen, en behoudens het bij dat artikel bepaalde, zodanig voordeel uitbetaald als hierna in dit artikel ten aanzien van de biezondere categorie van bevoordeelden die betrokken is, voorgeschreven wordt.

(2) Indien bedoelde bevoordeelde de weduwe van het overleden lid is, wordt er behoudens het bij sub-artikel (5) bepaalde, aan haar een voordeel in de vorm van een jaargeld plus een ronde som, berekend volgens voorschrift van sub-artikels (3) en (4), betaald.

(3) Er wordt vastgesteld welke van de sommen onderscheidelijk in paragraaf (a) of (b) van dit sub-artikel vermeld, de hoogste is, namelijk—

(a) twee malen het jaarliks gemiddelde van de pensioendragende emolumenten van 't overleden lid gedurende de laatste zeven jaren van zijn dienst, met bijvoeging van tien percent van zodanig jaarliks gemiddelde ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdragen stortte; of

(b) twee malen de bijdragen van 't overleden lid, of, in 't geval van een lid dat overleden is ten gevolge van zwaar lichamelijk letsel door hem buiten zijn schuld in de uitoefening van zijn dienst opgedaan, twee malen zijn bijdragen, met bijvoeging van rente tegen de voet van vier percent per jaar.

(4) Van de som die ingevolge sub-artikel (3) bevonden wordt de hoogste te zijn (hierna in dit artikel de 'basiese som' genoemd) wordt twintig percent aan de weduwe in een ronde som betaald en wordt het overschot aangewend om haar te voorzien van een jaargeld, te worden berekend door elk honderd pond (of breuk ervan) van bedoeld overschot te vermenigvuldigen met de toepasselijke faktor in onderstaande Tabel uiteengezet:

TABEL VAN FAKTOREN TE WORDEN GEBRUIKT TEN EINDE HET BEDRAG VAN 'T TE BETALEN JAARGELD TE BEPALEN.

<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdienst-treding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>	<i>Faktor.</i>	<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdienst-treding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>	<i>Faktor.</i>
	£		£
16 .. ..	4·97	30 .. ..	5·30
17 .. ..	4·99	31 .. ..	5·33
18 .. ..	5·01	32 .. ..	5·36
19 .. ..	5·03	33 .. ..	5·39
		34 .. ..	5·42
20 .. ..	5·06		
21 .. ..	5·08	35 .. ..	5·45
22 .. ..	5·10	36 .. ..	5·48
23 .. ..	5·12	37 .. ..	5·52
24 .. ..	5·15	38 .. ..	5·56
		39 .. ..	5·60
25 .. ..	5·18		
26 .. ..	5·20	40 .. ..	5·64
27 .. ..	5·22	41 .. ..	5·68
28 .. ..	5·24	42 .. ..	5·72
29 .. ..	5·27	43 .. ..	5·77
		44 .. ..	5·82



(2) Any other expression to which a meaning is assigned in section one of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), shall, when used in this Act, bear the meaning so assigned to it.

2. (1) The following section is hereby substituted subject to sub-section (2), for section *forty-eight* of the Railways and Harbours Service Act, 1912:

"Death resulting from injuries or otherwise before super-annuation.

48. (1) Upon the death of a member there shall be paid to the beneficiary (if any) specified in or under section *fifty*, and subject to the provisions of that section, such benefit as is hereinafter in this section provided for in relation to the particular class of beneficiary concerned.

Substitution of new section for section 48 of Act 28 of 1912, as substituted by section 3 of Act 63 of 1951.

(2) If such beneficiary is the deceased member's widow there shall, subject to the provisions of sub-section (5), be paid to her a benefit in the form of an annuity plus a lump sum, calculated as provided in sub-sections (3) and (4).

(3) There shall be ascertained which of the sums respectively mentioned in paragraph (a) or (b) of this sub-section is the greater, namely—

- (a) twice the annual average of the deceased member's pensionable emoluments for the last seven years of his service, plus ten per cent. of such annual average in respect of each complete year in respect of which he contributed; or
- (b) twice the amount of the deceased member's contributions, or, in the case of a member who died as a result of severe bodily injury sustained without his own default whilst in the discharge of his duties, twice the amount of his contributions plus interest at the rate of four per cent. per annum.

(4) Of the sum which is in terms of sub-section (3) found to be the greater (hereinafter in this section referred to as the "basic sum") twenty per cent. shall be paid to the widow in a lump sum and the balance shall be utilised to provide her with an annuity which shall be calculated by multiplying each one hundred pounds (or fraction thereof) of such balance by the appropriate factor set forth in the following Table:

TABLE OF FACTORS TO BE USED TO ASCERTAIN THE AMOUNT OF THE ANNUITY PAYABLE.

<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>	<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>
	£		£
16 .. ..	4.97	30 .. ..	5.30
17 .. ..	4.99	31 .. ..	5.33
18 .. ..	5.01	32 .. ..	5.36
19 .. ..	5.03	33 .. ..	5.39
		34 .. ..	5.42
20 .. ..	5.06		
21 .. ..	5.08	35 .. ..	5.45
22 .. ..	5.10	36 .. ..	5.48
23 .. ..	5.12	37 .. ..	5.52
24 .. ..	5.15	38 .. ..	5.56
		39 .. ..	5.60
25 .. ..	5.18		
26 .. ..	5.20	40 .. ..	5.64
27 .. ..	5.22	41 .. ..	5.68
28 .. ..	5.24	42 .. ..	5.72
29 .. ..	5.27	43 .. ..	5.77
		44 .. ..	5.82

Leeftijd van weduwe (vorige ver- jaardag) op datum van overlijden of uitdienst- treding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.	Faktor.	Leeftijd van weduwe (vorige ver- jaardag) op datum van overlijden of uitdienst- treding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.	Faktor.
	£		£
45 .. ..	5.88	65 .. ..	7.82
46 .. ..	5.94	66 .. ..	7.97
47 .. ..	6.00	67 .. ..	8.13
48 .. ..	6.06	68 .. ..	8.29
49 .. ..	6.13	69 .. ..	8.46
50 .. ..	6.20	70 .. ..	8.64
51 .. ..	6.28	71 .. ..	8.82
52 .. ..	6.36	72 .. ..	9.01
53 .. ..	6.44	73 .. ..	9.20
54 .. ..	6.53	74 .. ..	9.40
55 .. ..	6.62	75 .. ..	9.60
56 .. ..	6.72	76 .. ..	9.80
57 .. ..	6.82	77 .. ..	10.01
58 .. ..	6.92	78 .. ..	10.22
59 .. ..	7.03	79 .. ..	10.43
60 .. ..	7.15	80 .. ..	10.64
61 .. ..	7.27		
62 .. ..	7.40		
63 .. ..	7.53		
64 .. ..	7.67		

(5) Indien een jaargeld berekend volgens voorschrift van sub-artikel (4) minder dan zes en dertig pond bedraagt, wordt de basiese som in plaats van een jaargeld aan de weduwe uitbetaald: Met dien verstande dat een jaargeld plus een ronde som nochtans ingevolge sub-artikel (4) betaalbaar is al bedraagt zodanig jaargeld ook minder dan zes en dertig pond, indien het zes en dertig pond of meer zou hadden bedraagt ware de volle basiese som als grondslag voor de berekening gebruikt.

(6) Bij het overlijden van een weduwe aan wie een jaargeld overeenkomstig sub-artikel (2) betaalbaar is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van tachtig percent van de basiese som het totaal van de door de weduwe bij wijze van jaargeld ontvangen bedragen afgetrokken is, uitbetaald aan zodanige andere verwant van 't overleden lid als ingevolge artikel vijftig gerechtigd zou zijn geweest bij het overlijden van zodanig lid een voordeel te ontvangen zo er niet een weduwe was, en, indien er geen zodanige andere verwant is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van tachtig percent van de bijdragen van 't overleden lid de gezamenlike bedragen door de weduwe bij wijze van jaargeld ontvangen, afgetrokken zijn, uitbetaald aan de persoon die wettig de boedel van de overleden weduwe beheert.

(7) Indien de in sub-artikel (1) bedoelde bevoordeelde iemand anders dan de weduwe van 't overleden lid is, wordt aan hem een som gelijk aan de basiese som uitbetaald."

(2) Artikel *agt-en-veertig* van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912", soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel vervang, is van toepassing ten opzichte van elke lid van die Fonds wat op of na die datum van inwerkingtreding van hierdie Artikel te sterwe kom.

3. (1) Artikel *negen-en-veertig* van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912" word hiermee, met inagneming van sub-artikels (2) en (3), deur die volgende artikel vervang:

„Overlijden van leden na uitdienst-treding met jaargeld.

49. (1) Bij het overlijden van een persoon die een jaargeld ontvang (behalve een jaargeld toegerekend ingevolge artikel *elf bis* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925)) ten opzichte van zijn bijdragen tot het Fonds, wordt er aan de bevoordeelde (indien er een is) in of

Vervanging van artikel 49 van Wet 28 van 1912, soos vervang deur artikel 4 van Wet 63 van 1951.

<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>	<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>
	£		£
45 .. ..	5.88	65 .. ..	7.82
46 .. ..	5.94	66 .. ..	7.97
47 .. ..	6.00	67 .. ..	8.13
48 .. ..	6.06	68 .. ..	8.29
49 .. ..	6.13	69 .. ..	8.46
50 .. ..	6.20	70 .. ..	8.64
51 .. ..	6.28	71 .. ..	8.82
52 .. ..	6.36	72 .. ..	9.01
53 .. ..	6.44	73 .. ..	9.20
54 .. ..	6.53	74 .. ..	9.40
55 .. ..	6.62	75 .. ..	9.60
56 .. ..	6.72	76 .. ..	9.80
57 .. ..	6.82	77 .. ..	10.01
58 .. ..	6.92	78 .. ..	10.22
59 .. ..	7.03	79 .. ..	10.43
60 .. ..	7.15	80 .. ..	10.64
61 .. ..	7.27		
62 .. ..	7.40		
63 .. ..	7.53		
64 .. ..	7.67		

(5) If an annuity calculated in accordance with sub-section (4) amounts to less than thirty-six pounds, the basic sum shall be paid to the widow in lieu of an annuity: Provided that an annuity plus a lump sum shall nevertheless be payable under sub-section (4) even though such annuity amounts to less than thirty-six pounds if it would, had it been calculated on the full basic sum, have amounted to thirty-six pounds or more.

(6) Upon the death of a widow to whom an annuity is payable in accordance with sub-section (2), there shall be paid to such other relative of the deceased member, as would have been entitled in terms of section fifty to receive a benefit upon the death of such member had there been no widow, the balance (if any) remaining after deducting from eighty per cent. of the basic sum the aggregate of the amounts received by the widow by way of annuity, and if there be no such other relative, there shall be paid to the person lawfully administering the estate of the deceased widow the balance (if any) remaining after deducting from eighty per cent. of the deceased member's contributions the aggregate of the amounts received by the widow by way of annuity.

(7) If the beneficiary referred to in sub-section (1) is a person other than the deceased member's widow, there shall be paid to him a sum equal to the basic sum."

(2) Section forty-eight of the Railways and Harbours Service Act, 1912, as substituted by sub-section (1) of this section, shall apply in respect of every member of the Fund whose death occurs on or after the date of commencement of this Act.

3. (1) The following section is hereby substituted subject to sub-sections (2) and (3), for section forty-nine of the Railways and Harbours Service Act, 1912:

"Death of members after retirement on annuity.

49. (1) Upon the death of a person who is in receipt of an annuity (other than an annuity granted under section eleven bis of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925)), in respect of his contributions to the Fund, there shall be paid to the beneficiary (if any) specified in or

Substitution of new section for section 49 of Act 28 of 1912, as substituted by section 4 of Act 63 of 1951.

ingevoelge artikel *viif* aangewezen, en behoudens het bij dat artikel bepaalde, zodanige voordeel uitbetaald als hierna in dit artikel met betrekking tot de bijzondere betrokken categorie van bevoordeelden voorgeschreven wordt.

(2) Indien bedoelde bevoordeelde de weduwe van de overleden jaargeldtrekker is, wordt er behoudens het bij sub-artikel (3) bepaalde, aan haar een jaargeld betaald, te worden berekend door elk honderd pond (of breuk ervan) van de in sub-artikel (4) van artikel *acht en veertig* bedoelde basiese som te vermenigvuldigen met de toepasselijke faktor uiteengezet in de in dat sub-artikel opgenomen Tabel: Met dien verstande dat—

- (a) indien een gedeelte van het jaargeld van de overleden jaargeldtrekker omgezet is krachtens artikel *twee en zeventig of vier en zeventig bis* van de Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925 (Wet No. 24 van 1925), bedoelde basiese som bij de berekening van het jaargeld aan de weduwe geacht wordt verminderd te zijn in de verhouding van het omgezette gedeelte van zijn jaargeld tot het volle jaargeld;
- (b) bij de toepassing van bedoelde Tabel in verband met de berekening van het jaargeld aan de weduwe, de faktor die van toepassing is op de leeftijd van de weduwe op datum van het uitdiensttreden van haar overleden echtgenoot, de toepasselijke is; en
- (c) waar zodanige weduwe na bedoelde datum met haar overleden echtgenoot in de huwelijk trad, zij bij de toepassing van dit artikel geacht wordt op die datum met hem gehuwd te zijn geweest.

(3) Indien een jaargeld berekend volgens voorschrift van sub-artikel (2) minder dan zes en dertig pond bedraagt, wordt de kapitaalsom die overeenkomstig dat sub-artikel als grondslag voor zodanige berekening moet dienen, in plaats van een jaargeld aan de weduwe uitbetaald.

(4) Bij het overlijden van een weduwe aan wie een jaargeld overeenkomstig sub-artikel (2) betaalbaar is, word het overschot (indien er is) dat overblijft nadat de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidelik, bij wijze van jaargeld ontvangen, afgetrokken zijn van de kapitaalsom waarop de berekening van het jaargeld van de weduwe volgens voorschrift van sub-artikel (2) gebaseerd is, uitbetaald aan zodanige andere verwant van de overleden jaargeldtrekker als ingevoelge artikel *viif* gerechtigd zou zijn geweest bij het overlijden van zodanige jaargeldtrekker een voordeel te ontvangen zo er niet een weduwe was; en indien er geen zodanige andere verwant is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van 't totaal van de bijdragen door de overleden jaargeldtrekker gestort terwijl hij een lid was, afgetrokken zijn de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidelik, bij wijze van jaargeld ontvangen, uitbetaald aan de persoon die wettig de boedel van de overleden weduwe beheert: Met dien verstande dat indien een gedeelte van het jaargeld van de overleden jaargeldtrekker bij zijn uitdiensttreding omgezet is, bedoelde bijdragen geacht worden verminderd te zijn in de verhouding van het omgezette gedeelte van het jaargeld tot het volle jaargeld.

(5) Indien de in sub-artikel (1) bedoelde bevoordeelde iemand anders dan de weduwe van de overleden jaargeldtrekker is, wordt aan hem een som betaald gelijk aan de kapitaalsom waarop de berekening van een jaargeld aan een weduwe volgens voorschrift van sub-artikel (2) gebaseerd moet worden, verminderd met de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker bij wijze van jaargeld ontvangen."

(2) Artikel *negen-en-veertig* van die „Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912", soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel vervang, is van toepassing met betrekking tot die dood van elke sodanige jaargeldtrekker as wat in sub-artikel (1) van

under section *ffity*, and subject to the provisions of that section, such benefit as is hereinafter in this section provided for in relation to the particular class of beneficiary concerned.

(2) If such beneficiary is the deceased annuitant's widow there shall, subject to the provisions of sub-section (3), be paid to her an annuity which shall be calculated by multiplying each one hundred pounds (or fraction thereof) of the basic sum referred to in sub-section (4) of section *forty-eight*, by the appropriate factor set forth in the Table appearing in that sub-section: Provided that—

- (a) if any part of the deceased annuitant's annuity was commuted under section *seventy-two* or *seventy-four bis* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), the said basic sum shall, for the purpose of calculating the annuity to the widow, be deemed to be reduced in the proportion which the commuted portion of his annuity bears to the full annuity;
- (b) in applying the said Table for the purpose of calculating the annuity to the widow, the appropriate factor shall be that applicable to the widow's age at the date of her deceased husband's retirement; and
- (c) where such widow married her deceased husband after that date she shall, for the purposes of this section, be deemed to have been married to him at that date.

(3) If an annuity calculated in accordance with sub-section (2) amounts to less than thirty-six pounds, there shall be paid to the widow, in lieu of an annuity, the capital sum which in terms of that sub-section is required to be taken as the basis for such calculation.

(4) Upon the death of a widow to whom an annuity is payable in accordance with sub-section (2), there shall be paid to such other relative of the deceased annuitant, as would have been entitled in terms of section *ffity* to receive a benefit upon the death of such annuitant had there been no widow, the balance (if any) remaining after deducting from the capital sum on which, in terms of sub-section (2), the calculation of the widow's annuity was based, the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow, respectively, by way of annuity; and if there be no such other relative there shall be paid to the person lawfully administering the estate of the deceased widow, the balance (if any) remaining after deducting from the total amount of the contributions paid by the deceased annuitant while he was a member, the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow, respectively, by way of annuity: Provided that if any part of the annuity of the deceased annuitant was commuted upon his retirement, such contributions shall be deemed to be reduced in the proportion which the commuted portion of the annuity bears to the full annuity.

(5) If the beneficiary referred to in sub-section (1) is a person other than the deceased annuitant's widow, there shall be paid to him a sum equal to the capital sum on which, in terms of sub-section (2), the calculation of an annuity to a widow is required to be based, reduced by the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant by way of annuity."

(2) Section *forty-nine* of the Railways and Harbours Service Act, 1912, as substituted by sub-section (1) of this section, shall apply in relation to the death of every such annuitant as is referred to in sub-section (1) of that section, who was a member

daardie artikel bedoel word, wat op of na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet 'n lid van die Fonds was.

(3) Met betrekking tot die dood van so 'n jaargeldtrekker as wat in sub-artikel (1) van voormelde artikel *negen-en-veertig* bedoel word—

- (a) wat op of voor die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, opgehou het om 'n lid van die Fonds te wees, bly bedoelde artikel *negen-en-veertig*, soos dit onmiddellik voor daardie datum bestaan het, van toepassing; en
- (b) wat op of na die ses-en-twintigste dag van Julie 1951 'n lid van die Fonds was, maar op of voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet opgehou het om 'n lid te wees, bly bedoelde artikel *negen-en-veertig*, soos dit onmiddellik voor laasgenoemde datum bestaan het, van toepassing.

Wysiging van artikel 11 bis van Wet 23 van 1925, soos ingevoeg deur artikel 4 van Wet 18 van 1938, en soos gewysig deur artikel 10 van Wet 63 van 1951.

4. (1) Artikel *elf bis* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925”, word hiermee gewysig—

- (a) deur in sub-paragraaf (i) van paragraaf (c) van sub-artikel (4) die woorde „twee en een half” deur die woord „viyf” te vervang;
- (b) deur in bedoelde paragraaf (c) die woorde „en verder verminderd met de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker bij wijze van jaargeld ontvangen” te skrap, en deur die woorde „sub-artikel (3) van artikel *een en dertig* van de Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925” te vervang deur die woorde „sub-artikel (4) van artikel *een en dertig* van de Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925, welke faktor geacht wordt dié te zijn die van toepassing is op de leeftijd van de weduwe op de datum waarop haar overleden echtgenoot ontslagen werd of bedankte, naar gelang van 't geval”;
- (c) deur paragraaf (e) van bedoelde sub-artikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) Bij het overlijden van een weduwe aan wie een jaargeld overeenkomstig dit sub-artikel betaalbaar is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidelik, bij wijze van jaargeld ontvangen, van de basiese som afgetrokken zijn, uitbetaald aan zodanige andere verwant van de overleden jaargeldtrekker als ingevolge artikel *drie en dertig* van bedoelde Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925, gerechtigd zou zijn geweest bij het overlijden van zodanige jaargeldtrekker een voordeel te ontvangen zo er niet een weduwe was; en indien er geen zodanige andere verwant is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van 't totaal van de bijdragen door de overleden jaargeldtrekker aan een in sub-artikel (1) bedoeld fonds betaald, afgetrokken zijn de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidelik, bij wijze van jaargeld ontvangen, uitbetaald aan de persoon die wettig de boedel van de overleden weduwe beheert: Met dien verstande dat indien een gedeelte van het jaargeld van de overleden jaargeldtrekker omgezet is, bedoelde bijdragen geacht worden verminderd te zijn in de verhouding van het omgezette gedeelte van het jaargeld tot het volle jaargeld.”;

- (d) deur in paragraaf (f) van bedoelde sub-artikel die woorde „een som gelijk aan de basiese som uitbetaald” te vervang deur die woorde „uitbetaald een som gelijk aan de basiese som, verminderd met de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker bij wijze van jaargeld ontvangen.”

(2) Sub-artikel (4) van artikel *elf bis* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925”, soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel gewysig, is van toepassing met betrekking tot die dood van iedereen aan wie 'n jaargeld ingevolge sub-artikel (1) van daardie artikel toegeken is en wie se ontslag of bedanking na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet van krag geword het.

(3) Met betrekking tot die dood van elke ander persoon aan wie 'n jaargeld soos voormeld toegeken is—

of the Fund on or after the date of commencement of this Act.

(3) In relation to the death of any such annuitant as is referred to in sub-section (1) of the said section *forty-nine*—

- (a) who ceased to be a member of the Fund on or prior to the twenty-sixth day of July, 1951, the said section *forty-nine*, as it existed immediately prior to that date; and
- (b) who was a member of the Fund on or after the twenty-sixth day of July, 1951, but ceased to be a member on or prior to the date of commencement of this Act, the said section *forty-nine* as it existed immediately prior to the last-mentioned date,

shall continue to apply.

4. (1) Section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, is hereby amended—

- (a) by the substitution, in sub-paragraph (i) of paragraph (c) of sub-section (4), for the words "two and one half" of the word "five";

- (b) by the deletion, in the said paragraph (c), of the words "and reduced further by the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant by way of annuity", and by the substitution, for the words "sub-section (3) of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925", of the words "sub-section (4) of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, which factor shall be taken to be the one applicable to the widow's age at the date of her deceased husband's dismissal or resignation, as the case may be";

- (c) by the substitution of the following paragraph for paragraph (e) of the said sub-section:

"(e) Upon the death of a widow to whom an annuity is payable in accordance with this sub-section, there shall be paid to such other relative of the deceased annuitant as would have been entitled in terms of section *thirty-three* of the said Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, to receive a benefit upon the death of such annuitant had there been no widow, the balance (if any) remaining after deducting from the basic sum, the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow respectively, by way of annuity; and if there is no such other relative, there shall be paid to the person lawfully administering the estate of the deceased widow, the balance (if any) remaining after deducting from the total amount of the contributions paid by the deceased annuitant to any fund mentioned in sub-section (1), the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow respectively, by way of annuity: Provided that if any part of the annuity of the deceased annuitant was commuted, such contributions shall be deemed to be reduced in the proportion which the commuted portion of the annuity bears to the full annuity."

- (d) by the addition, at the end of paragraph (f) of the said sub-section, of the words "reduced by the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant by way of annuity."

(2) Sub-section (4) of section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, as amended by sub-section (1) of this section, shall apply in relation to the death of every person to whom an annuity has been granted under sub-section (1) of that section and whose dismissal or resignation took effect after the date of commencement of this Act.

(3) In relation to the death of any other person to whom an annuity has been granted as aforesaid—

Amendment of section 11 bis of Act 23 of 1925, as inserted by section 4 of Act 18 of 1938, and as amended by section 10 of Act 63 of 1951.

- (a) wie se ontslag of bedanking op of voor die ses-en-twintigste dag van Julie, 1951, van krag geword het, bly bedoelde sub-artikel (4), soos dit onmiddellik voor daardie datum bestaan het, van toepassing; en
- (b) wie se ontslag of bedanking na die ses-en-twintigste dag van Julie, 1951, maar op of voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet van krag geword het, bly bedoelde sub-artikel (4), soos dit onmiddellik voor laasgenoemde datum bestaan het, van toepassing.

Wysiging van artikel 33 van Wet 23 van 1925.

5. (1) Artikel drie-en-dertig van die „Spoorwegan en Havens Dienst Wet, 1925”, word hiermee gewysig—

- (a) deur die woorde „Liefdadigheids Fonds” deur die woord „Hulpfonds” te vervang;
- (b) deur die volgende woorde aan die end daarvan by te voeg: „Bij de toepassing van dit artikel omvat de uitdrukking „salaris of loon” toelagen van welke aard ook al”.

(2) Paragrafe (a) en (b) van sub-artikel (1) word geag op die negende dag van April 1943, en die eerste dag van September 1925, onderskeidelik, in werking te getree het.

Wysiging van artikel 8 van Wet 24 van 1925, soos vervang deur artikel 16 van Wet 49 van 1949, en soos gewysig deur artikel 12 van Wet 63 van 1951, artikel 4 van Wet 45 van 1952 en artikel 5 van Wet 50 van 1955.

6. Artikel agt van die „Spoorwegan en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925”, word hiermee gewysig—

- (a) deur die skaal wat in sub-artikel (1) daarvan voorkom, deur die volgende skaal te vervang:

„Leefstijd op de datum vanaf welke bijdragen betaalbaar zijn.	Percentage van pensioendragende emolumenten.	
	Manlike leden.	Vrouwelijke leden.
Niet boven 21 jaar . . . . .	8½	7
Boven 21 maar niet boven 27 jaar	9½	7½
Boven 27 maar niet boven 33 jaar	9½	8
Boven 33 maar niet boven 39 jaar	10½	8½
Boven 39 jaar . . . . .	10½	9½

- (b) deur die skaal wat in sub-artikel (3) daarvan voorkom, deur die volgende skaal te vervang:

„Leefstijd op de datum vanaf welke bijdragen betaalbaar zijn.	Percentage van pensioendragende emolumenten.	
	Manlike leden.	Vrouwelijke leden.
Niet boven 21 jaar . . . . .	8½	6½
Boven 21 maar niet boven 27 jaar	8½	7
Boven 27 maar niet boven 33 jaar	9½	7½
Boven 33 maar niet boven 39 jaar	9½	8
Boven 39 maar niet boven 45 jaar	10½	8½
Boven 45 jaar . . . . .	10½	9½

Vervanging van artikel 31 van Wet 24 van 1925, soos vervang deur artikel 14 van Wet 63 van 1951.

7. (1) Artikel een-en-dertig van die „Spoorwegan en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925”, word hiermee, met inagneming van sub-artikel (2), deur die volgende artikel vervang:

31. (1) Bij het overlijden van een lid van het Nieuwe Fonds wordt aan de bevooroordeelde (indien er een is) in of ingevolge artikel drie en dertig aangewezen, en behoudens het bij dat artikel bepaalde, zodanige voordeel uitbetaald als hierna in dit artikel met betrekking tot de bijzondere betrokken categorie van bevooroordeelde voorgeschreven wordt.

(2) Indien bedoelde bevooroordeelde de weduwe van 't overleden lid is, wordt er behoudens het bij sub-artikel (5) bepaalde, aan haar een voordeel in de vorm van een jaargeld plus een ronde som, berekend volgens voorschrift van sub-artikels (3) en (4), betaald.

(3) Er wordt vastgesteld welke van de sommen onderscheidelijk in paragraaf (a) of (b) van dit sub-artikel vermeld, de hoogste is, namelijk—

- (a) (i) in 't geval van een overleden lid dat ten opzichte van een tijdvak van een jaar of langer tot het Nieuwe Fonds bijgedragen had: twee malen het jaarliks gemiddelde van de pensioendragende emolumenten van bedoeld lid gedurende de laatste zeven jaren van zijn dienst of gedurende het werkelijk tijdvak ten opzichte waarvan hij bijdroeg indien dat tijdvak korter dan



- (a) whose dismissal or resignation took effect on or prior to the twenty-sixth day of July, 1951, the said sub-section (4), as it existed immediately prior to that date; and
- (b) whose dismissal or resignation took effect after the twenty-sixth day of July, 1951, but on or prior to the date of commencement of this Act, the said sub-section (4), as it existed immediately prior to the last-mentioned date,

shall continue to apply.

5. (1) Section *thirty-three* of the Railways and Harbours Amendment Service Act, 1925, is hereby amended—

- (a) by the substitution for the word "Charitable" of the word "Benevolent";
- (b) by the addition at the end thereof of the words "For the purposes of this section the expression 'salary or wages' includes allowances of whatever kind."

Amendment of section 33 of Act 23 of 1925.

(2) Paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the ninth day of April, 1943, and the first day of September, 1925, respectively.

6. Section *eight* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, is hereby amended—

- (a) by the substitution, for the scale set forth in sub-section (1) thereof, of the following scale:

Amendment of section 8 of Act 24 of 1925, as substituted by section 16 of Act 49 of 1949, and as amended by section 12 of Act 63 of 1951, section 4 of Act 45 of 1952 and section 5 of Act 50 of 1955.

"Age at date from which contributions payable."	Percentage of Pensionable emoluments.	
	Male Members.	Female Members.
Not exceeding 21 years .. ..	8½	7
Over 21 but not exceeding 27 years	9½	7½
Over 27 but not exceeding 33 years	9½	8
Over 33 but not exceeding 39 years	10½	8½
Over 39 years .. ..	10½	9 <sup>a</sup> ;

- (b) by the substitution, for the scale set forth in sub-section (3) thereof, of the following scale:

"Age at date from which contributions payable."	Percentage of Pensionable emoluments.	
	Male Members.	Female Members.
Not exceeding 21 years .. ..	8½	6½
Over 21 but not exceeding 27 years	8½	7
Over 27 but not exceeding 33 years	9½	7½
Over 33 but not exceeding 39 years	9½	8
Over 39 but not exceeding 43 years	10½	8½
Over 43 years .. ..	10½	9 <sup>a</sup> .

7. (1) The following section is hereby substituted, subject to sub-section (2), for section *thirty-one* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925:

Substitution of new section for section 31 of Act 24 of 1925, as substituted by section 14 of Act 63 of 1951.

"Death resulting from injuries or otherwise before super-annuation of members of New Fund.

31. (1) Upon the death of a member of the New Fund there shall be paid to the beneficiary (if any) specified in or under section *thirty-three*, and subject to the provisions of that section, such benefit as is hereinafter in this section provided for in relation to the particular class of beneficiary concerned.

(2) If such beneficiary is the deceased member's widow there shall, subject to the provisions of sub-section (5), be paid to her a benefit in the form of an annuity plus a lump sum calculated as provided in sub-sections (3) and (4).

(3) There shall be ascertained which of the sums respectively mentioned in paragraph (a) or (b) of this sub-section is the greater, namely—

- (a) (i) in the case of a deceased member who had contributed to the New Fund in respect of a period of one year or longer: twice of the annual average of such member's pensionable emoluments for the last seven years of his service or for the actual period

zeven jaren was, met bijvoeging van tien percent van zodanig jaarliks gemiddelde ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdragen stortte;

(ii) in 't geval van een overleden lid dat ten opzichte van een korter tijdvak dan een jaar tot het Nieuwe Fonds bijgedragen had; twee malen de pensioendragende emolumenten van zodanig lid gedurende het gehele tijdvak van zijn lidmaatschap en waarop hij ten opzichte van dat tijdvak bijdragen stortte; of

(b) twee malen de bijdragen van 't overleden lid, of, in 't geval van een lid dat overleden is ten gevolge van zwaar lichamelijk letsel door hem buiten zijn schuld in de uitoefening van zijn dienst opgedaan, twee malen zijn bijdragen, met bijvoeging van twee en een half percent van de aldus vastgestelde som ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdragen stortte.

(4) Van de som die ingevolge sub-artikel (3) bevonden wordt de hoogste te zijn (hierna in dit artikel de 'basiese som' genoemd), wordt twintig percent aan de weduwe in een ronde som betaald en wordt het overschot aangewend om haar te voorzien van een jaargeld, te worden berekend door elk honderd pond (of breuk ervan) van bedoeld overschot te vermenigvuldigen met de toepasselijke faktor in onderstaande Tabel uiteengezet:

TABEL VAN FAKTOREN TE WORDEN GEBRUIKT TEN EINDE HET BEDRAG VAN 'T TE BETALEN JAARGELD TE BEPALEN.

<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdiensttreding, naar Faktor. gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>	<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdiensttreding, naar Faktor. gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>
16 .. .. 4-97	45 .. .. 5-88
17 .. .. 4-99	46 .. .. 5-94
18 .. .. 5-01	47 .. .. 6-00
19 .. .. 5-03	48 .. .. 6-06
	49 .. .. 6-13
20 .. .. 5-06	
21 .. .. 5-08	50 .. .. 6-20
22 .. .. 5-10	51 .. .. 6-28
23 .. .. 5-12	52 .. .. 6-36
24 .. .. 5-15	53 .. .. 6-44
	54 .. .. 6-53
25 .. .. 5-18	
26 .. .. 5-20	55 .. .. 6-62
27 .. .. 5-22	56 .. .. 6-72
28 .. .. 5-24	57 .. .. 6-82
29 .. .. 5-27	58 .. .. 6-92
	59 .. .. 7-03
30 .. .. 5-30	
31 .. .. 5-33	60 .. .. 7-15
32 .. .. 5-36	61 .. .. 7-27
33 .. .. 5-39	62 .. .. 7-40
34 .. .. 5-42	63 .. .. 7-53
	64 .. .. 7-67
35 .. .. 5-45	
36 .. .. 5-48	65 .. .. 7-82
37 .. .. 5-52	66 .. .. 7-97
38 .. .. 5-56	67 .. .. 8-13
39 .. .. 5-60	68 .. .. 8-29
	69 .. .. 8-46
40 .. .. 5-64	
41 .. .. 5-68	70 .. .. 8-64
42 .. .. 5-72	71 .. .. 8-82
43 .. .. 5-77	72 .. .. 9-01
	73 .. .. 9-20
44 .. .. 5-82	74 .. .. 9-40

in respect of which he contributed if such period was less than seven years, plus ten per cent. of such annual average in respect of each complete year in respect of which he contributed;

- (ii) in the case of a deceased member who had contributed to the New Fund in respect of a period of less than one year: twice such member's pensionable emoluments during the whole of the period of his membership and on which he contributed in respect of that period; or
- (b) twice the amount of the deceased member's contributions or, in the case of a member who has died as a result of severe bodily injury sustained without his own default whilst in the discharge of his duties, twice the amount of his contributions plus two and one-half per cent. of the sum so arrived at in respect of each complete year in respect of which he contributed.

(4) Of the sum which is in terms of sub-section (3) found to be the greater (hereinafter in this section referred to as the 'basic sum'), twenty per cent. shall be paid to the widow in a lump sum and the balance shall be utilised to provide her with an annuity which shall be calculated by multiplying each one hundred pounds (or fraction thereof) of such balance by the appropriate factor set forth in the following Table:

TABLE OF FACTORS TO BE USED TO ASCERTAIN THE AMOUNT OF THE ANNUITY PAYABLE.

<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>	<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>	<i>Factor.</i>
	£		£
16 .. ..	4.97	45 .. ..	5.88
17 .. ..	4.99	46 .. ..	5.94
18 .. ..	5.01	47 .. ..	6.00
19 .. ..	5.03	48 .. ..	6.06
		49 .. ..	6.13
20 .. ..	5.06		
21 .. ..	5.08	50 .. ..	6.20
22 .. ..	5.10	51 .. ..	6.28
23 .. ..	5.12	52 .. ..	6.36
24 .. ..	5.15	53 .. ..	6.44
		54 .. ..	6.53
25 .. ..	5.18		
26 .. ..	5.20	55 .. ..	6.62
27 .. ..	5.22	56 .. ..	6.72
28 .. ..	5.24	57 .. ..	6.82
29 .. ..	5.27	58 .. ..	6.92
		59 .. ..	7.03
30 .. ..	5.30		
31 .. ..	5.33	60 .. ..	7.15
32 .. ..	5.36	61 .. ..	7.27
33 .. ..	5.39	62 .. ..	7.40
34 .. ..	5.42	63 .. ..	7.53
		64 .. ..	7.67
35 .. ..	5.45		
36 .. ..	5.48	65 .. ..	7.82
37 .. ..	5.52	66 .. ..	7.97
38 .. ..	5.56	67 .. ..	8.13
39 .. ..	5.60	68 .. ..	8.29
		69 .. ..	8.46
40 .. ..	5.64		
41 .. ..	5.68	70 .. ..	8.64
42 .. ..	5.72	71 .. ..	8.82
43 .. ..	5.77	72 .. ..	9.01
44 .. ..	5.82	73 .. ..	9.20
		74 .. ..	9.40

zeven jaren was, met bijvoeging van tien percent van zodanig jaarliks gemiddelde ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdragen stortte;

(ii) in 't geval van een overleden lid dat ten opzichte van een korter tijdvak dan een jaar tot het Nieuwe Fonds bijgedragen had: twee malen de pensioendragende emolumenten van zodanig lid gedurende het gehele tijdvak van zijn lidmaatschap en waarop hij ten opzichte van dat tijdvak bijdragen stortte; of

(b) twee malen de bijdragen van 't overleden lid, of, in 't geval van een lid dat overleden is ten gevolge van zwaar lichamelijk letsel door hem buiten zijn schuld in de uitoefening van zijn dienst opgedaan, twee malen zijn bijdragen, met bijvoeging van twee en een half percent van de aldus vastgestelde som ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdragen stortte.

(4) Van de som die ingevolge sub-artikel (3) bevonden wordt de hoogste te zijn (hierna in dit artikel de „basiese som” genoemd), wordt twintig percent aan de weduwe in een ronde som betaald en wordt het overschot aangewend om haar te voorzien van een jaargeld, te worden berekend door elk honderd pond (of breuk ervan) van bedoeld overschot te vermenigvuldigen met de toepasselijke faktor in onderstaande Tabel uiteengezet:

TABEL VAN FAKTOREN TE WORDEN GEBRUIKT TEN EINDE HET BEDRAG VAN 'T TE BETALEN JAARGELD TE BEPALEN.

<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdiensttreding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>	<i>Faktor.</i>	<i>Leeftijd van weduwe (vorige verjaardag) op datum van overlijden of uitdiensttreding, naar gelang van 't geval, van echtgenoot.</i>	<i>Faktor.</i>
	£		£
16 .. ..	4-97	45 .. ..	5-88
17 .. ..	4-99	46 .. ..	5-94
18 .. ..	5-01	47 .. ..	6-00
19 .. ..	5-03	48 .. ..	6-06
		49 .. ..	6-13
20 .. ..	5-06		
21 .. ..	5-08	50 .. ..	6-20
22 .. ..	5-10	51 .. ..	6-28
23 .. ..	5-12	52 .. ..	6-36
24 .. ..	5-15	53 .. ..	6-44
		54 .. ..	6-53
25 .. ..	5-18		
26 .. ..	5-20	55 .. ..	6-62
27 .. ..	5-22	56 .. ..	6-72
28 .. ..	5-24	57 .. ..	6-82
29 .. ..	5-27	58 .. ..	6-92
		59 .. ..	7-03
30 .. ..	5-30		
31 .. ..	5-33	60 .. ..	7-15
32 .. ..	5-36	61 .. ..	7-27
33 .. ..	5-39	62 .. ..	7-40
34 .. ..	5-42	63 .. ..	7-53
		64 .. ..	7-67
35 .. ..	5-45		
36 .. ..	5-48	65 .. ..	7-82
37 .. ..	5-52	66 .. ..	7-97
38 .. ..	5-56	67 .. ..	8-13
39 .. ..	5-60	68 .. ..	8-29
		69 .. ..	8-46
40 .. ..	5-64		
41 .. ..	5-68	70 .. ..	8-64
42 .. ..	5-72	71 .. ..	8-82
43 .. ..	5-77	72 .. ..	9-01
44 .. ..	5-82	73 .. ..	9-20
		74 .. ..	9-40

in respect of which he contributed if such period was less than seven years, plus ten per cent. of such annual average in respect of each complete year in respect of which he contributed;

- (ii) in the case of a deceased member who had contributed to the New Fund in respect of a period of less than one year: twice such member's pensionable emoluments during the whole of the period of his membership and on which he contributed in respect of that period; or
- (b) twice the amount of the deceased member's contributions or, in the case of a member who has died as a result of severe bodily injury sustained without his own default whilst in the discharge of his duties, twice the amount of his contributions plus two and one-half per cent. of the sum so arrived at in respect of each complete year in respect of which he contributed.

(4) Of the sum which is in terms of sub-section (3) found to be the greater (hereinafter in this section referred to as the 'basic sum'), twenty per cent. shall be paid to the widow in a lump sum and the balance shall be utilised to provide her with an annuity which shall be calculated by multiplying each one hundred pounds (or fraction thereof) of such balance by the appropriate factor set forth in the following Table:

TABLE OF FACTORS TO BE USED TO ASCERTAIN THE AMOUNT OF THE ANNUITY PAYABLE.

<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>		<i>Factor.</i>	<i>Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.</i>		<i>Factor.</i>
		£			£
16	..	4.97	45	..	5.88
17	..	4.99	46	..	5.94
18	..	5.01	47	..	6.00
19	..	5.03	48	..	6.06
			49	..	6.13
20	..	5.06			
21	..	5.08	50	..	6.20
22	..	5.10	51	..	6.28
23	..	5.12	52	..	6.36
24	..	5.15	53	..	6.44
			54	..	6.53
25	..	5.18			
26	..	5.20	55	..	6.62
27	..	5.22	56	..	6.72
28	..	5.24	57	..	6.82
29	..	5.27	58	..	6.92
			59	..	7.03
30	..	5.30			
31	..	5.33	60	..	7.15
32	..	5.36	61	..	7.27
33	..	5.39	62	..	7.40
34	..	5.42	63	..	7.53
			64	..	7.67
35	..	5.45			
36	..	5.48	65	..	7.82
37	..	5.52	66	..	7.97
38	..	5.56	67	..	8.13
39	..	5.60	68	..	8.29
			69	..	8.46
40	..	5.64			
41	..	5.68	70	..	8.64
42	..	5.72	71	..	8.82
43	..	5.77	72	..	9.01
44	..	5.82	73	..	9.20
			74	..	9.40

Leeftijd van weduwe (vorige ver- jaardag) op datum van overlijden of uitdiensttre- ding, naar gelang van 't geval, van echtigenoot.	Faktor.	Leeftijd van weduwe (vorige ver- jaardag) op datum van overlijden of uitdiensttre- ding, naar gelang van 't geval, van echtigenoot.	Faktor.
	£		£
75 .. ..	9·60	80 .. ..	10·64
76 .. ..	9·80		
77 .. ..	10·01		
78 .. ..	10·22		
79 .. ..	10·43		

(5) Indien een jaargeld berekend volgens voorschrift van sub-artikel (4) minder dan zes en dertig pond bedraagt, wordt de basiese som in plaats van een jaargeld aan de weduwe uitbetaald: Met dien verstande dat een ronde som plus een jaargeld nochtans ingevolge sub-artikel (4) betaalbaar is al bedraagt zodanige jaargeld ook minder dan zes en dertig pond, indien het zes en dertig pond of meer zou hadden bedraagt ware de volle basiese som als grondslag voor de berekening gebruikt.

(6) Bij het overlijden van een weduwe aan wie een jaargeld overeenkomstig sub-artikel (2) betaalbaar is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van tachtig percent van de basiese som het totaal van de door de weduwe bij wijze van jaargeld ontvangen bedragen afgetrokken is, uitbetaald aan zodanige andere verwant van 't overleden lid als ingevolge artikel drie en dertig gerechtigd zou zijn geweest bij het overlijden van zodanig lid een voordeel te ontvangen zo er niet een weduwe was; en indien er geen zodanige andere verwant is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van tachtig percent van de bijdragen van 't overleden lid de gezamenlike bedragen door de weduwe bij wijze van jaargeld ontvangen afgetrokken zijn, uitbetaald aan de persoon die wettig de boedel van de overleden weduwe beheert.

(7) Indien de in sub-artikel (1) bedoelde bevoordeelde iemand anders dan de weduwe van 't overleden lid is, wordt aan hem een som gelijk aan de basiese som uitbetaald: Met dien verstande dat bij de berekening van de basiese som in 't geval van een overleden vrouwelijk lid, sub-paragraaf (i) van paragraaf (a) van sub-artikel (3) vertolkt wordt alsof de woorden 'tien percent' door de woorden 'vijf percent' vervangen waren."

(2) Artikel *een-en-dertig* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel vervang, is van toepassing ten opzichte van elke lid van die Nuwe Fonds wat op of na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet te sterwe kom.

Vervanging  
van artikel  
32 van Wet  
24 van 1925,  
soos vervang  
deur artikel  
15 van Wet  
63 van 1951.

8. (1) Artikel *twee-en-dertig* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", word hiermee, met inagneming van sub-artikels (2) en (3), deur die volgende artikel vervang:

„Overlijden  
van leden  
van het  
Nieuwe  
Fonds na  
uitdienst-  
treding  
met jaar-  
geld.

32. (1) Bij het overlijden van een persoon die een jaargeld ontvangt (behalve een jaargeld toegekend ingevolge artikel *elf bis* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925)), ten opzichte van zijn bijdragen tot het Nieuwe Fonds, wordt er aan de bevoordeelde (indien er een is) in of ingevolge artikel *drie en dertig* aangewezen, en behoudens het bij dat artikel bepaalde, zodanig voordeel uitbetaald als hierna in dit artikel met betrekking tot de bijzondere betrokken categorie van bevoordeelde voorgeschreven wordt.

(2) Indien bedoelde bevoordeelde de weduwe van de overleden jaargeldtrekker is, wordt er behoudens het bij sub-artikel (3) bepaalde, aan haar een jaargeld betaald, te worden berekend door

Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.	Factor.	£	Widow's age (last birthday) at date of husband's death or retirement, as case may be.	Factor.	£
75 .. ..	9-60		80 .. ..	10-64	
76 .. ..	9-80				
77 .. ..	10-01				
78 .. ..	10-22				
79 .. ..	10-43				

(5) If an annuity calculated in accordance with sub-section (4) amounts to less than thirty-six pounds, the basic sum shall be paid to the widow in lieu of an annuity: Provided that an annuity plus a lump sum shall nevertheless be payable under sub-section (4) even though such annuity amounts to less than thirty-six pounds if it would, had it been calculated on the full basic sum, have amounted to thirty-six pounds or more.

(6) Upon the death of a widow to whom an annuity is payable in terms of sub-section (2), there shall be paid to such other relative of the deceased member as would have been entitled in terms of section *thirty-three* to receive a benefit upon the death of such member had there been no widow, the balance (if any) remaining after deducting from eighty per cent. of the basic sum the aggregate of the amounts received by the widow by way of annuity; and if there be no such other relative, there shall be paid to the person lawfully administering the estate of the deceased widow the balance (if any) remaining after deducting from eighty per cent. of the deceased member's contributions, the aggregate of the amounts received by the widow by way of annuity.

(7) If the beneficiary referred to in sub-section (1) is a person other than the deceased member's widow, there shall be paid to him a sum equal to the basic sum: Provided that for the purpose of determining the basic sum in the case of a deceased female member, sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (3) shall be construed as if for the words 'ten per cent.' there were substituted the words 'five per cent.'"

(2) Section *thirty-one* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, as substituted by sub-section (1) of this section, shall apply in respect of every member of the New Fund whose death occurs on or after the date of commencement of this Act.

8. (1) The following section is hereby substituted, subject to sub-sections (2) and (3), for section *thirty-two* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925:

"Death of members of the New Fund after retirement on annuity.

32. (1) Upon the death of a person who is in receipt of an annuity (other than an annuity granted under section *eleven bis* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925)), in respect of his contributions to the New Fund, there shall be paid to the beneficiary (if any) specified in or under section *thirty-three*, and subject to the provisions of that section, such benefit as is hereinafter in this section provided for in relation to the particular class of beneficiary concerned.

Substitution of new section for section 32 of Act 24 of 1925, as substituted by section 15 of Act 63 of 1951.

(2) If such beneficiary is the deceased annuitant's widow there shall, subject to the provisions of sub-section (3), be paid to her an annuity which shall be calculated by multiplying each one hundred pounds

elk honderd pond (of breuk ervan) van de in sub-artikel (4) van artikel *een en dertig* bedoelde basiese som te vermenigvuldigen met de toepasselike faktor uiteengezet in de in dat sub-artikel opgenomen Tabel: Met dien verstande dat—

- (a) indien een gedeelte van het jaargeld van de overleden jaargeldtrekker krachtens de een of de andere bepaling van deze Wet omgezet is, bedoelde basiese som bij de berekening van de jaargeld aan de weduwe, geacht wordt verminderd te zijn in de verhouding van het omgezette gedeelte van zijn jaargeld tot het volle jaargeld;
- (b) bij de toepassing van bedoelde Tabel in verband met de berekening van het jaargeld aan de weduwe, de faktor die van toepassing is op de leeftijd van de weduwe op de datum van het uitdienststreden van haar overleden echtgenoot, de toepasselike is; en
- (c) waar zodanige weduwe na bedoelde datum met haar overleden echtgenoot in de huwelik trad, zij bij de toepassing van dit artikel geacht wordt op die datum met hem gehuwd te zijn geweest.

(3) Indien een jaargeld berekend volgens voorschrift van sub-artikel (2) minder dan zes en dertig pond bedraagt, wordt de kapitaalsom die overeenkomstig dat sub-artikel als grondslag voor zodanige berekening moet dienen, in plaats van een jaargeld aan de weduwe uitbetaald.

(4) Bij het overlijden van een weduwe aan wie een jaargeld overeenkomstig sub-artikel (2) betaalbaar is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidenlik, bij wijze van jaargeld ontvangen, afgetrokken zijn van de kapitaalsom waarop de berekening van het jaargeld van de weduwe volgens voorschrift van sub-artikel (2) gebaseerd is, uitbetaald aan zodanige andere verwant van de overleden jaargeldtrekker als ingevolge artikel *drie en dertig* gerechtigd zou zijn geweest bij het overlijden van zodanige jaargeldtrekker een voordeel te ontvangen zo er niet een weduwe was; en indien er geen zodanige andere verwant is, wordt het overschot (indien er is) dat overblijft nadat van 't totaal van de bijdragen door de overleden jaargeldtrekker gestort terwyl hij een lid was, afgetrokken zijn de gezamenlike bedragen door de overleden jaargeldtrekker en de overleden weduwe, onderscheidenlik, bij wijze van jaargeld ontvangen, uitbetaald aan de persoon die wettig de boedel van de overleden weduwe beheert: Met dien verstande dat indien een gedeelte van het jaargeld van de overleden jaargeldtrekker bij zijn uitdienststreding omgezet is, bedoelde bijdragen geacht worden verminderd te zijn in de verhouding van het omgezette gedeelte van het jaargeld tot het volle jaargeld.

(5) Indien de in sub-artikel (1) bedoelde bevoordeelde iemand anders dan de weduwe van de overleden jaargeldtrekker is, wordt aan hem een som betaald gelijk aan de kapitaalsom waarop de berekening van een jaargeld aan een weduwe volgens voorschrift van sub-artikel (2) gebaseerd moet worden, verminderd met de gezamenlike bedragen voor de overleden jaargeldtrekker bij wijze van jaargeld ontvangen."

(2) Artikel *twee-en-dertig* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel vervang, is van toepassing met betrekking tot die dood van elke sodanige jaargeldtrekker as wat in sub-artikel (1) van daardie artikel bedoel word, wat op of na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet 'n lid van die Nuwe Fonds was.

(3) Met betrekking tot die dood van so 'n jaargeldtrekker as wat in sub-artikel (1) van voormelde artikel *twee-en-dertig* bedoel word—

(a) wat op of voor die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, opgehou het om 'n lid van die Nuwe Fonds te



(or fraction thereof) of the basic sum referred to in sub-section (4) of section *thirty-one*, by the appropriate factor set forth in the Table appearing in that sub-section: Provided that—

- (a) if any part of the deceased annuitant's annuity was commuted under any provision of this Act, the said basic sum shall, for the purpose of calculating the annuity to the widow, be deemed to be reduced in the proportion which the commuted portion of his annuity bears to the full annuity;
- (b) in applying the said Table for the purpose of calculating the annuity to the widow, the appropriate factor shall be that applicable to the widow's age at the date of her deceased husband's retirement; and
- (c) where such widow married her deceased husband after that date she shall, for the purposes of this section, be deemed to have been married to him at that date.

(3) If an annuity calculated in accordance with sub-section (2) amounts to less than thirty-six pounds, there shall be paid to the widow, in lieu of an annuity, the capital sum which in terms of that sub-section is required to be taken as the basis for such calculation.

(4) Upon the death of a widow to whom an annuity is payable in accordance with sub-section (2), there shall be paid to such other relative of the deceased annuitant as would have been entitled in terms of section *thirty-three* to receive a benefit upon the death of such annuitant had there been no widow, the balance (if any) remaining after deducting from the capital sum on which, in terms of sub-section (2), the calculation of the widow's annuity was based, the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow, respectively, by way of annuity; and if there be no such other relative, there shall be paid to the person lawfully administering the estate of the deceased widow, the balance (if any) remaining after deducting from the total amount of the contributions paid by the deceased annuitant while he was a member, the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant and the deceased widow, respectively, by way of annuity: Provided that if any part of the annuity of the deceased annuitant was commuted upon his retirement, such contributions shall be deemed to be reduced in the proportion which the commuted portion of the annuity bears to the full annuity.

(5) If the beneficiary referred to in sub-section (1) is a person other than the deceased annuitant's widow, there shall be paid to him a sum equal to the capital sum on which, in terms of sub-section (2), the calculation of an annuity to a widow is required to be based, reduced by the aggregate of the amounts received by the deceased annuitant by way of annuity."

(2) Section *thirty-two* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, as substituted by sub-section (1) of this section, shall apply in relation to the death of every such annuitant as is referred to in sub-section (1) of that section, who was a member of the New Fund on or after the date of commencement of this Act.

(3) In relation to the death of any such annuitant as is referred to in sub-section (1) of the said section *thirty-two*—

- (a) who ceased to be a member of the New Fund on or prior to the twenty-sixth day of July, 1951, the said

wees, bly bedoelde artikel *twee-en-dertig*, soos dit onmiddellik voor daardie datum bestaan het, van toepassing; en

- (b) wat op of na die ses-en-twintigste dag van Julie 1951 'n lid van die Nuwe Fonds was, maar op of voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet opgehou het om 'n lid te wees, bly bedoelde artikel *twee-en-dertig*, soos dit onmiddellik voor laasgenoemde datum bestaan het, van toepassing.

9. Artikel *sewen-en-vyftig* van die „Spoorwega en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", word hiermee gewysig deur die woorde „zes en drie kwart" deur die woorde „acht en een half" te vervang.

Wysiging van artikel 57 van Wet 24 van 1925, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 16 van 1932, artikel 5 van Wet 16 van 1945, artikel 23 van Wet 49 van 1949, artikel 18 van Wet 63 van 1951, en artikel 10 van Wet 45 van 1952.

Keuse van sekere voormalige lede van pensioen-fondse om verbeterde jaargelde vir hul weduwees te verkry.

10. (1) Elke jaargeldtrekker het die reg om binne twaalf maande na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet of binne sodanige verdere tydperk as wat die Hoofbestuurder onder buitengewone omstandighede mag toestaan, skriftelik te kies om bydraes te betaal aan die fonds waarvan hy 'n lid was, teen die skaal van driekwart persent van sy pensioendraende emolumente ten opsigte van die tydperk van sy bydraende diens vanaf die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, tot op die datum onmiddellik voorafgaande aan dié waarop hy opgehou het om 'n dienaar te wees, benewens rente op sodanige bydraes teen die voet van vier-en-'n-half persent per jaar, driemaandeliks saamgestel vanaf die datum of datums waarop sodanige bydraes betaalbaar sou gewees het indien die jaargeldtrekker volgens wet verplig was om hulle gedurende bedoelde tydperk te betaal, tot op die dag onmiddellik voorafgaande aan die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet.

(2) Indien 'n jaargeldtrekker die keuse waarvoor in sub-artikel (1) voorsiening gemaak word, uitgeoefen het, word bedoelde bydraes en rente ten bate van die betrokke fonds verhaal deur aftrekking van 'n jaargeld wat aan hom betaalbaar is, tensy die Administrasie en die betrokke jaargeldtrekker op 'n ander metode van betaling ooreengekom het.

(3) Indien 'n jaargeldtrekker wat bedoelde keuse uitgeoefen het, te sterwe kom voordat die bedrae wat ingevolge sub-artikel (2) deur hom betaalbaar is, ten volle betaal is, word die restant van sulke bedrae wat op die datum van sy dood nog onbetaal is, ten bate van die betrokke fonds verhaal deur aftrekking van 'n voordeel wat aan sy weduwee of aan enigiemand anders ten opsigte van sy dood betaalbaar is. By die toepassing van hierdie sub-artikel word onder die uitdrukking „voordeel", met betrekking tot 'n weduwee, geag inbegrepe te wees die kapitaalsom waarop die berekening van 'n jaargeld aan die weduwee volgens voorskryf van die toepaslike bepaling van die Hoofwet gebaseer moet word.

(4) By die dood van 'n jaargeldtrekker wat die keuse waarvoor in sub-artikel (1) voorsiening gemaak word, uitgeoefen het, is die voordeel wat aan sy weduwee betaalbaar is, van gelyke bedrag as dié wat sy ooreenkomstig die toepaslike bepaling van die Hoofwet, soos dit onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet bestaan het, geregtig sou gewees het om te ontvang indien die jaargeldtrekker te sterwe gekom het op die datum waarop hy opgehou het om 'n lid van 'n fonds te wees: Met dien verstande dat wanneer daar aan die bepalings van hierdie sub-artikel gevolg gegee word, die bedrag wat aan die jaargeldtrekker betaal is ten opsigte van sy jaargeld vir die dag waarop hy opgehou het om so 'n lid te wees, nie in aanmerking geneem word nie: Met dien verstande voorts dat waar so 'n weduwee ná laasgenoemde datum met die jaargeldtrekker getroud is, dit by die toepassing van hierdie sub-artikel beskou word dat sy op daardie datum met hom getroud was.

(5) Indien 'n jaargeldtrekker binne twaalf maande na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet te sterwe kom sonder dat hy die keuse waarvoor in sub-artikel (1) voorsiening gemaak word, uitgeoefen het, en 'n weduwee nalaat, word die voordeel wat aan die weduwee betaalbaar is, volgens voorskryf van sub-artikel (4) bereken, mits dit haar tot voordeel strek



om sulks te doen, onderworpe aan die betaling van bydraes en rente volgens voorskrif van sub-artikel (2) van artikel *elf*, in verband met die verhaal waarvan die bepaling van daardie sub-artikel *mutatis mutandis* van toepassing is.

(6) Indien 'n in sub-artikel (4) bedoelde jaargeldtrekker te sterwe kom sonder om 'n weduwee na te laat, of by die dood van 'n weduwee wat 'n jaargeld ontvang het wat volgens voorskrif van sub-artikel (4) bereken was, word die voordeel wat aan enige ander verwant van so 'n jaargeldtrekker betaalbaar is, bereken volgens voorskrif van die toepaslike bepaling van die Hoofwet sonder inagneming van die bepaling van hierdie artikel wat, met betrekking tot so 'n verwant, geag word nie aangeneem te gewees het nie: Met dien verstande dat die bedrae deur die weduwee by wyse van jaargeld ontvang, wat volgens voorskrif van bedoelde toepaslike bepaling in ag geneem moet word by die berekening van die voordeel wat aan so 'n ander verwant betaalbaar is, geag word dié te wees wat werklik deur die weduwee ooreenkomstig hierdie artikel ontvang is.

(7) 'n Keuse wat na behore ingevolge sub-artikel (1) uitgeoefen is, kan nie ingetrek word nie.

Herberekening van jaargeld van weduwee-jaargeldtrekker.

11. (1) Met ingang van die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet word daar, onderworpe aan die bepaling van sub-artikel (4), aan elke weduwee-jaargeldtrekker in plaas van die jaargeld wat onmiddellik voor daardie datum aan haar betaalbaar is, 'n jaargeld betaal wat eweveel bedra as dié wat sy ooreenkomstig die toepaslike bepaling van die Hoofwet, soos dit onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet bestaan het, geregtig sou gewees het om te ontvang indien haar eggenoot te sterwe gekom het op die datum waarop hy opgehou het om 'n lid van 'n Fonds te wees, en ten einde aan die bepaling van hierdie sub-artikel gevolg te gee, word die kapitaalsom wat ooreenkomstig bedoelde toepaslike bepaling as grondslag vir die berekening van die aan daardie weduwee betaalbare jaargeld gebruik is, verhoog deur toevoeging van die gesamentlike bedrae wat deur haar oorlede eggenoot by wyse van jaargeld gedurende sy leeftyd ontvang is, met inbegrip van die bedrag aldus deur hom ontvang ten opsigte van die dag waarop hy opgehou het om so 'n lid te wees.

(2) Van die bruto-bedrag waarmee bedoelde kapitaalsom ooreenkomstig sub-artikel (1) verhoog word, word daar afgetrek en aan die betrokke fonds oorbetal, bydraes teen die skaal van driekwart persent van die pensioendraende emolumente van die weduwee-jaargeldtrekker se oorlede eggenoot ten opsigte van die tydperk van sy bydraende diens van die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, tot die dag onmiddellik voorafgaande aan die datum waarop hy opgehou het om 'n dienaar te wees, benewens rente op sulke bydraes teen die voet van vier-en-'n-half persent per jaar, driemaandeliks saamgestel vanaf die datum of datums waarop sulke bydraes betaalbaar sou gewees het indien die oorlede eggenoot volgens wet verplig was om hulle gedurende bedoelde tydperk te betaal, tot op die dag onmiddellik voorafgaande aan die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet.

(3) By die dood van 'n weduwee-jaargeldtrekker word die voordeel wat aan 'n ander verwant van haar oorlede eggenoot betaalbaar is, bereken volgens voorskrif van die toepaslike bepaling van die Hoofwet sonder inagneming van die bepaling van hierdie artikel wat, met betrekking tot so 'n verwant, geag word nie aangeneem te gewees het nie: Met dien verstande dat by die berekening van die voordeel aan so 'n ander verwant betaalbaar, die bedrae wat deur die oorlede weduwee-jaargeldtrekker by wyse van jaargeld ontvang is, geag word alle bedrae in te sluit wat aldus deur haar ooreenkomstig hierdie artikel ontvang is.

(4) Indien 'n jaargeld bereken volgens voorskrif van sub-artikel (1) minder is as dié wat die betrokke weduwee-jaargeldtrekker op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet ontvang, word hierdie Wet, met betrekking tot so 'n weduwee-jaargeldtrekker, geag nie aangeneem te gewees het nie.

12. Die Administrasie moet in die betrokke fonds 'n bedrag stort wat gelyk is aan die totaalbedrag van die bydraes en rente wat ooreenkomstig sub-artikel (2), (3) of (5) van artikel *tien* en sub-artikel (2) van artikel *elf* aan daardie fonds betaal is.

13. (1) (a) 'n Dienaar wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet 'n lid van die Nuwe Fonds is en wat ingevolge sub-artikel (2) van artikel *negentien* van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1949 (Wet No. 49 van 1949), gekies het om by sy uitdienstreding slegs 'n jaargeld te ontvang, het die reg

Betaling van bydraes en rente deur die Administrasie.

Keuse aan sekere dienare om gedeelte van hul jaargelde om te sit.

ment of contributions and interest as provided in sub-section (2) of section *eleven*, in connection with the recovery whereof the provisions of that sub-section shall *mutatis mutandis* apply.

(6) If an annuitant referred to in sub-section (4) dies without leaving a widow, or upon the death of a widow who was in receipt of an annuity which had been calculated in accordance with sub-section (4), the benefit payable to any other relative of such annuitant shall be calculated in accordance with the applicable provision of the principal Act without reference to anything contained in this section which shall, in relation to such relative, be deemed not to have been enacted: Provided that the amounts received by the widow by way of annuity, which are to be taken into account, in terms of such applicable provision for the purpose of calculating the benefit payable to such other relative, shall be deemed to be those actually received by the widow in accordance with this section.

(7) An election duly made in terms of sub-section (1) shall not be capable of being withdrawn.

11. (1) With effect from the date of commencement of this Act there shall, subject to the provisions of sub-section (4), be paid to every widow annuitant in lieu of the annuity payable to her immediately prior to that date an annuity equal in amount to that which she would have been entitled to receive in accordance with the applicable provision of the principal Act as it existed immediately prior to the date of commencement of this Act, had her husband died on the date on which he ceased to be a member of a fund, and for the purpose of giving effect to the provisions of this sub-section, the capital sum which in terms of such applicable provision was used as the basis for calculating the annuity payable to such widow, shall be increased by adding thereto the aggregate of the amounts received by way of annuity by her deceased husband during his lifetime, including the amount so received by him in respect of the day on which he ceased to be such a member.

Recalculation of annuity of widow annuitant.

(2) From the gross amount by which the said capital sum is increased in terms of sub-section (1), there shall be deducted and paid to the fund concerned, contributions at the rate of three-quarters per cent. of the pensionable emoluments of the widow annuitant's deceased husband in respect of the period of his contributory service from the twenty-sixth day of July, 1951, to the day immediately preceding the date on which he ceased to be a servant, plus interest on such contributions at the rate of four and one-half per cent. per annum, compounded quarterly from the date or dates on which such contributions would have been payable had the deceased husband been required by law to pay them during the said period, up to the day immediately preceding the date of commencement of this Act.

(3) Upon the death of a widow annuitant the benefit payable to any other relative of her deceased husband shall be calculated in accordance with the applicable provision of the principal Act without reference to anything contained in this section which shall, in relation to such relative, be deemed not to have been enacted: Provided that for the purpose of calculating the benefit payable to such other relative, the amounts received by the deceased widow annuitant by way of annuity shall be deemed to include any amounts so received by her in accordance with this section.

(4) If an annuity calculated in accordance with sub-section (1) is smaller than that which the widow annuitant concerned is receiving at the date of commencement of this Act, this Act shall, in relation to such widow annuitant, be deemed not to have been passed.

12. The Administration shall contribute and pay to the fund concerned, an amount equal to the aggregate of the contributions and interest paid to that fund in terms of sub-section (2), (3) or (5) of section *ten* and sub-section (2) of section *eleven*.

Payment of contributions and interest by the Administration.

13. (1) (a) A servant who at the date of commencement of this Act is a member of the New Fund and who has elected, in terms of sub-section (2) of section *nineteen* of the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1949 (Act No. 49 of 1949), to receive on his retirement an annuity only, shall have the right to elect in writing

Election to certain servants to commute portion of their annuities.

om skriflik te kies om by sy uitdienstreding, hetsy weens bereiking van die leeftydsgrens of andersins, een-vierde van 'n jaargeld op die ontvangs waarvan hy dan geregtig mag wees, om te sit, en indien hy aldus kies, word sodanige omsetting bewerkstellig ooreenkomstig artikel *negentien* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925" (Wet No. 24 van 1925).

- (b) Die keuse waarvoor in hierdie sub-artikel voorsiening gemaak word, moet voor die datum van die dienaar se uitdienstreding uitgeoefen word, maar indien die Hoofbestuurder oortuig is dat die dienaar, weens omstandighede buite sy beheer, nie 'n redelike geleentheid gehad het om sy keuse voor daardie datum uit te oefen nie, kan hy die dienaar toelaat om die keuse uit te oefen binne sodanige tydperk ná daardie datum as wat die Hoofbestuurder bepaal.

(2) Die bepalinge van sub-artikel (1) is ook van toepassing op 'n dienaar wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet 'n lid van die Fonds is en wat ingevolge sub-artikel (2) van artikel *vier-en-twintig* van bedoelde Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1949, gekies het om by sy uitdienstreding slegs 'n jaargeld te ontvang: Met dien verstande dat die verwysing in paragraaf (a) van sub-artikel (1), na artikel *negentien* van bedoelde „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", by die toepassing van hierdie sub-artikel vertolk word as 'n verwysing na artikel *twee-en-sewentig* van daardie Wet.

Bekragtiging van sekere veranderings in diensvoorwaardes.

14. Alle veranderings in diensvoorwaardes waarvoor voorsiening gemaak word in 'n regulasie gepubliseer in een van die Goewermentskennisgewings wat in die Eerste Bylae by hierdie Wet genoem word, en wat met terugwerkende krag in werking gestel is, of ten opsigte waarvan die wysigende regulasies nie deur die Goewerneur-generaal goedgekeur is nie tot ná die verstryking van die tydperk van drie maande vermeld in sub-artikel (4) van artikel *een-en-dertig* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925" (Wet No. 23 van 1925), word hierby bekragtig met ingang van die datums vanaf welke sodanige veranderings onderskeidelik in werking gestel is.

Bekragtiging van heropname in Diens van sekere dienare.

15. Elke dienaar wie se naam in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Wet verskyn, word geag wettig in die diens van die Administrasie heropgeneem te gewees het, ingevolge artikel *ses* van die Wet op Staatsamptenare (Millitêre Diens), 1944 (Wet No. 27 van 1944), in die betrekking wat teenoor sy naam in kolom 2 van daardie Bylae vermeld word, met ingang van die datum wat teenoor sy naam in kolom 3 van daardie Bylae vermeld word.

Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika.

16. Hierdie Wet is op die Gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Kort titel en datum van inwerking-treding.

17. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1956, en word geag op die eerste dag van Maart 1956 in werking te getree het.

### Eerste Bylae.

VERANDERINGS VAN DIENSVOORWAARDES WAT DEUR ARTIKEL *Veertien* BEKRAAGTIG WORD.

Goewerments-kennisgewing No.	Datum van afkondiging.
405	4. 3. 1955
407	4. 3. 1955
1104	3. 6. 1955
1105	3. 6. 1955
1107	3. 6. 1955
1571	12. 8. 1955
1570	12. 8. 1955
1991	7. 10. 1955
1992	7. 10. 1955

to commute on his retirement, whether on superannuation or otherwise, one-fourth of any annuity which he may then be entitled to receive, and if he so elects, such commutation shall be effected in accordance with section *nineteen* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925).

(b) The election provided for in this sub-section shall be made prior to the date of the servant's retirement, but the General Manager may, if he is satisfied that by reason of circumstances beyond his control the servant had no reasonable opportunity of making his election prior to that date, allow him to make the election within such period after that date as the General Manager may specify.

(2) The provisions of sub-section (1) shall apply also to a servant who at the date of commencement of this Act is a member of the Fund and who has elected in terms of sub-section (2) of section *twenty-four* of the said Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1949, to receive on his retirement an annuity only: Provided that, in the application of this sub-section, the reference in paragraph (a) of sub-section (1), to section *nineteen* of the said Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, shall be construed as a reference to section *seventy-two* of that Act.

14. All changes in conditions of employment for which provision is made in any regulation published under any Government Notice mentioned in the First Schedule to this Act, and which were brought into operation with retrospective effect or in respect whereof the amending regulations were not approved by the Governor-General until after the expiration of the period of three months mentioned in sub-section (4) of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), are hereby validated with effect from the dates as from which such changes were respectively brought into operation.

Validation of re-admission to the Service of certain employees.

15. Every servant whose name appears in Column 1 of the Second Schedule to this Act shall be deemed to have been lawfully re-admitted, in terms of section *six* of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), to the service of the Administration in the position mentioned opposite his name in Column 2 of the said Schedule, with effect from the date mentioned opposite his name in Column 3 of the said Schedule.

Validation of re-admission to the Service of certain servants.

16. This Act shall apply to the Territory of South-West Africa.

Application of Act to South-West Africa.

17. This Act shall be called the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1956, and will be deemed to have come into force on the first day of March, 1956.

Short title and date of commencement.

**First Schedule.**

CHANGES IN CONDITIONS OF EMPLOYMENT WHICH ARE VALIDATED BY SECTION *Fourteen*.

No. of Government Notice.	Date of Publication.
405	4. 3.1955
407	4. 3.1955
1104	3. 6.1955
1105	3. 6.1955
1107	3. 6.1955
1371	12. 8.1955
1370	12. 8.1955
1381	7.10.1955
1392	7.10.1955

## Tweede Bylae.

DIENARE WIE SE HEROPNAME IN DIE SPOORWEGDIENS DEUR ARTIKEL  
Vyftien BEKRAGTIG WORD.

<i>Kolom 1.</i> <i>Naam van dienaar.</i>	<i>Kolom 2.</i> <i>Betrekking waar- in heropgeneem.</i>	<i>Kolom 3.</i> <i>Datum van heropname.</i>
Balie J. J.	Rangeerder.	21. 9. 41.
Bedingfield H. A. V.	Stoker.	3. 11. 40.
Benn E. I.	Drywer.	5. 11. 40.
Bossie H. G.	Kondukteur.	2. 2. 41.
Botha G. P.	Sersant.	15. 4. 40.
Carney W. G.	Elektrisiën.	1. 2. 41.
Coertse O. C. J.	Kok.	11. 10. 43.
Dale P.	Passer.	5. 10. 39.
Daniels I. V.	Skoonmaker.	1. 9. 39.
Dauth H. A. P.	Spoorwerker.	1. 2. 41.
Demmer R. H.	Laaimester.	26. 1. 41.
Ekron R. A.	Magasynman.	29. 6. 44.
Engelbrecht J. C.	Oproeper.	25. 4. 40.
Ferreira M. J.	Spoorwerker.	30. 12. 42.
Fourie W. J.	Stasievoorman.	23. 9. 43.
Fraser D. J.	Konstabel.	1. 9. 42.
Grant A. E.	Elektrisiën.	18. 8. 40.
Gardner L. J.	Spoorwerker.	31. 5. 39.
Hollis A. A.	Passer.	14. 3. 40.
Klinkradt F. E. K.	Stasievoorman.	19. 3. 41.
Kloke A. A.	Geslagde Stoker.	29. 4. 41.
Le Roux F. A.	Stasievoorman.	6. 8. 40.
Lilja B. V.	Klerk.	28. 2. 40.
MaKoenza Z.	Naturelle-arbeider.	18. 9. 40.
Marais W. D.	Ondersoek-sersant.	3. 12. 40.
McCallum J. R.	Magasynman.	21. 7. 41.
McKenzie S. R. Y.	Timmerman.	6. 7. 40.
Nell D. R.	Stoker.	25. 4. 44.
Nienaber J. H.	Sersant.	7. 7. 41.
Oldham E.	Passer.	16. 2. 40.
Preller H. O.	Passer.	1. 12. 40.
Pyle B. C.	Passer.	25. 4. 40.
Rauch J. J.	Smeerder.	10. 3. 40.
Rennie B. A.	Stoker.	30. 1. 41.
Rhoadie A. J.	Timmerman.	10. 3. 40.
Robinson E. C.	Bediende, vaste maajnerie.	31. 12. 40.
Rodgers A.	Stoker.	8. 9. 40.
Roodt J. J.	Konstabel.	1. 2. 41.
Rossouw F. J.	Kruiër.	1. 9. 41.
Rowlings G. B.	Loodgieter.	7. 6. 41.
Saayman J. A.	Stoker.	13. 5. 41.
Siebert N. F.	Timmerman.	11. 8. 40.
Slabbert G. P.	Ondersoeker en hersteller-in-beheer (P. en T.).	1. 12. 40.
Smith J. H.	Messelaar.	11. 1. 40.
Sprigaton L. T.	Grondingenieur.	29. 5. 40.
Strauss A. J.	Passer.	13. 3. 40.
Stride L. S.	Stasie-meester.	26. 4. 44.
Struwig J. A.	Stasievoorman.	8. 5. 41.
Swanepoel T. S. B.	Laaimester.	28. 9. 41.
Thompson J. L.	Rangeerder.	26. 4. 41.
Van der Linde M. S.	Stasievoorman.	15. 2. 41.
Van der Merwe W. C.	Aflosstasie-meester.	6. 11. 42.
Van der Walt M. F.	Bestuurder, Motorkar (Chauffeur).	1. 5. 42.
Van Niekerk A. H. D.	Stoker.	17. 9. 41.
Van Gryp T.	Stoker.	1. 12. 40.
Van Tonder W. M.	Leerlingondersoeker en hersteller (P. en T.).	5. 1. 43.
Viljoen P. J.	Proefceerling-stoker.	26. 5. 44.
Vlaser J. C.	Spoorwerker.	13. 8. 40.
Wilkens C. A.	Los Junior Assistentingenieur.	4. 8. 43.
Williamson D. G.	Passer.	24. 2. 44.



## Second Schedule.

SERVANTS WHOSE RE-ADMISSION TO THE RAILWAY SERVICE IS VALIDATED BY SECTION FIFTEEN.

Column 1. Name of servant.	Column 2. Position to which re-admitted.	Column 3. Date of re-admission.
Balie J. J.	Shunter.	21. 9.41.
Bedingfield H. A. V.	Fireman.	3.11.40.
Benn E. I.	Driver.	5.11.40.
Bossic H. G.	Guard.	2. 2.41.
Botha G. P.	Sergeant.	15. 4.40.
Carney W. G.	Electrician.	1. 2.41.
Coertse O. C. J.	Cook.	11.10.43.
Dale P.	Fitter.	5.10.39.
Daniels I. V.	Cleaner.	1. 9.39.
Dauth H. A. P.	Railworker.	1. 2.41.
Demmer R. H.	Checker.	26. 1.41.
Ekron R. A.	Storeman.	29. 6.44.
Engelbrecht J. C.	Callman.	25. 4.40.
Ferreira M. J.	Railworker	30.12.42.
Fourie W. J.	Station Foreman.	23. 9.43.
Fraser D. J.	Constable.	1. 9.42.
Grant A. E.	Electrician.	18. 8.40.
Gardner L. J.	Railworker.	31. 5.39.
Hollis A. A.	Fitter.	14. 3.40.
Klinkradt F. E. K.	Station Foreman.	19. 3.41.
Kloke A. A.	Passed Fireman.	29. 4.41.
Le Roux F. A.	Station Foreman.	6. 8.40.
Lilja B. V.	Clerk.	28. 2.40.
MaKoena Z.	Native Labourer.	18. 9.40.
Marais W. D.	Inv. Sergeant.	3.12.40.
McCallum J. R.	Storeman.	21. 7.41.
McKenzie S. R. Y.	Carpenter.	6. 7.40.
Nell D. R.	Fireman.	25. 4.44.
Nienaber J. H.	Sergeant.	7. 7.41.
Oldham E.	Fitter.	16. 2.40.
Preller H. O.	Fitter.	1.12.40.
Pyle B. C.	Fitter.	25. 4.40.
Rauch J. J.	Oiler.	10. 3.40.
Rennie B. A.	Fireman.	30. 1.41.
Rboodie A. J.	Carpenter.	10. 3.40.
Robinson E. C.	Stationary Plant Attendant.	31.12.40.
Rodgers A.	Fireman.	8. 9.40.
Roodt J. J.	Constable.	1. 2.41.
Rossouw F. J.	Porter.	1. 9.41.
Rowlings G. B.	Plumber.	7. 6.41.
Saayman J. A.	Fireman.	13. 5.41.
Siebert N. F.	Carpenter.	11. 8.40.
Slabbert G. P.	Examiner & Repairer-in-Charge (C. & W.)	1.12.40.
Smith J. H.	Mason.	11. 1.40.
Sprigaton L. T.	Ground Engineer.	29. 5.40.
Strauss A. J.	Fitter.	13. 3.40.
Stride L. S.	Station Master.	25. 4.44.
Struwig J. A.	Station Foreman.	8. 5.41.
Swanepoel T. S. B.	Checker.	28. 9.41.
Thompson J. L.	Shunter.	26. 4.41.
Van der Linde M. S.	Station Foreman.	15. 2.41.
Van der Merwe W. C.	Relief Station Master.	6.11.42.
Van der Walt M. F.	Driver, Motor Car (Chauffeur).	1. 5.42.
Van Niekerk A. H. D.	Fireman.	17. 9.41.
Van Gryp T.	Fireman.	1.12.40.
Van Tonder W. M.	Learner Examiner & Repairer (C. & W.)	5. 1.43.
Viljoen P. J.	Probationer Fireman.	26. 5.44.
Visser J. C.	Railworker.	13. 8.40.
Wilken C. A.	Jnr. Cas. Asst. Engineer.	4. 8.43.
Williamson D. G.	Fitter.	24. 2.44.